**[Ciclo de Cinema sobre “Emigração Portuguesa”](http://www.museu-emigrantes.org/dossier%20imprensa%20screen.pdf)  Iniciativa do Museu da Presidência da República**

**Filme** [**Moradores**](http://www.museu-emigrantes.org/dossierpresse%20(2).pdf)

**Fotografia Rasgada**

 José Vieira

2002, documentário, 52 min., 12 anos  
  
«Estava-se a meio dos anos 60. Eu tinha sete anos. Acabava de chegar a França. Era uma criança e não compreendia que "drôle de guerre" nos tinha atirado para lá... Que França era esta, que nos acolhia em estaleiros abertos e que nos alojava em bidonvilles. Porque era também uma época curiosa: os pedreiros portugueses habitavam em casebres.

**"O IMIGRANTE"** de **Charlie Chaplin**

The Immigrant

**Actores:** Charles Chaplin, Edna Purviance;

**Ano:** 1917; **Duração:** 20 minutos, mudo, intertítulos em inglês, traduzido em português; **País de Origem:** EUA

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"O VALE ERA VERDE"** de John Ford

How Green Was My Valley

**Actores:** Walter Pidgeon, Maureen O'Hara, Anna Lee, Donald Crisp.  
**Ano:** 1941; **Duração:** 118 minutos; **Género:** Drama / Romace;

**País de Origem:** EUA

Sinopse:  
É o filho mais novo, Huw Morgan, quem nos conta a história, muitos anos depois, o tempo em que o vale era verde no País de Gales e na família de mineiros.  
Huw conta a história de uma família mineira galesa muito unida e trabalhadora numa época em que se assiste à alteração do modo de vida socio-económico e à desintegração da unidade familiar. Episódios do dia-a-dia revelam as mudanças e as exigências da comunidade explorada face ao desemprego crescente e às precárias condições de trabalho, a inquietude, o aparecimento de sindicatos, os confrontos entre os trabalhadores e os detentores do capital e a tragédia pessoal. O que Huw recorda é o acordo entre uma sociedade e uma terra, acordo que não volta mais, é a harmonia entre o vale e os homens e mulheres nascidos nele. A história, baseada no romance de Richard Llewellyn, ganha força com os impressionantes cânticos galeses entoados ao longo do filme.   
À época pareceu viragem de 180º que o revoltado Ford d' "As vinhas da Ira" aparecesse em "O vale era verde" a defender os valores menos associados à revolta: Deus, Pátria e Família. Nomeado para 10 óscares, arrebatou 5, entre eles o de Melhor realizador, aspecto bastante criticado por ter derrotado Citizen Cane (Orson Wells) e Maltese Falcon (John Huston)

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"NA AMÉRICA"** de Jim Sheridan

 In America

**Actores:** Samantha Morton, Paddy Considine, Sarah Bolger, Emma Bolger   
**Ano:** 2002; **Duração:** 107 minutos; **Género:** Comédia / Drama; Idade: M / 12;

**País de Origem:** Irlanda | Reino Unido

Sinopse:  
Sem dinheiro, Johnny e Sarah, um casal irlandês, viajam até Nova Iorque em busca de emprego com duas filhas. Enquanto o seu dia-a-dia é um pesadelo e uma luta pela sobrevivência, as pequenas crianças vivem maravilhadas com a América, onde tudo pode acontecer...

Prémios e nomeações

óscares: nomeação para actriz (Samantha Morton), actor secundário (Djimon Hounsou) e argumento original; globos de ouro: nomeação para argumento e canção original;

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"Neste Mundo", de Michael Winterbottom**

 "In This World"

**Actores: Jamal Udin Torabi, Enayatullah, Imran Paracha, Hiddayatullah, Jamau, Wakeel Khan, Lal Zarin, Ahsan Raza, Mirwais Torabi, Abdul Ahmad, Amanullah Torabi.; Ano: 2002** ; **Duração:** 88 minutos; **Género:** Drama;

**Idade:** M/12; **País de Origem:** Reino Unido

Sinopse:

Os primos Jamal e Enayatullah são dois jovens afegãos que vivem na cidade paquistanesa de Peshawar, na fronteira com o Afeganistão. Jamal, orfão, ganha a vida numa fábrica de tijolos e vive num campo de refugiados. O primo trabalha na banca de mercado da família que decide que Enayatullah deverá ir para Inglaterra para tentar uma vida melhor. Jamal persuade a família a deixá-lo também seguir viagem. Juntam-se assim aos milhões de refugiados que todos os anos colocam as suas vidas nas mãos de traficantes de pessoas. Escolhem a rota mais barata, mas também a mais longa e perigosa.

Esta viagem é a destilação das experiências de uma miríade de asilados e emigrantes em busca de uma vida melhor, e cujas histórias tão frequentemente terminam em tragédia.

Prémios e nomeações:

VENCEDOR 53 URSO DE, no Festival de Berlim MELHOR FILME Prémio do Júri Ecuménico. Prémio Filme para a Paz, Ganhou o BAFTA de Melhor Filme Estrangeiro, além de ter sido indicado na categoria de Melhor Filme BritânicoRecebeu 3 indicações ao European Film Awards, nas seguintes categorias: Melhor Filme, Melhor Diretor e Melhor Fotografia.

"UM FILME SURPREENDENTE"

CHICAGO TRIBUNE

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"Jaguar" de *Jean Rouche***

**Actores: Damoure Zika, Lam Ibrahim Dia; Ano: 1967** ; **Duração:** 72 minutos; **Género:** Documentário; **País de Origem:** França

Quando começou a filme *Jaguar*, em 1954, o cineasta e etnólogo Jean Rouch queria estudar a migração dos jovens que saíam do Níger para procurar trabalho (e também aventura e fortuna) na Costa do Ouro, actual Gana. Mas *é muito difícil fazer um documentário sobre migrações*, ele diria em 1981; *assim, decidimos fazer um filme de ficção*. Não havia "argumento". Rouch apenas escolheu os migrantes que filmaria e os acompanhou por um ano, registrando um "diário de viagem" quase todo sem som. Depois, em estúdio, pediu-lhes que comentassem o que se passava na tela - e os personagens revelaram um fantástico poder de improvisação. Em sua primeira longa-metragem, Rouch inventava um recurso que confundia as fronteiras entre documentário e ficção. As convenções da linguagem documental foram efectivamente subvertidas, dando lugar à fabulação e à construção de uma nova realidade em película.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"Sem Ela" de Anna da Palma**

**Actores: Aurélien Wiik, bérénice Bejo, Maria Emília Correia, Vítor Norte, Joceliyn Quivrin, Héléna Nogueira; Ano:** 2004; **Duração:** 100 minutos;

**Género:** Drama; **País de Origem:** Portugal / França

Sinopse:

*SEM ELA* é a primeira longa-metragem da realizadora Anna da Palma que, nascida em Portugal, cedo emigrou para França com os pais. Define-se como uma "portuguesa de França". Partindo de um fait divers lido nos jornais, a história intrigante de um skinhead, porém filho de emigrantes portugueses em França, que mata um outro filho de emigrantes, SEM ELA é um filme que se debruça sobre a problemática da emigração de forma profunda, com conhecimento de causa, recusando o estereótipo e a caricatura. Uma família de emigrantes vive dividida entre dois países, duas línguas, duas culturas. Na segunda geração, o dilema coloca-se de forma mais aguda: como viver em paz se não se aceitam as raízes?

Esta ideia de duplicidade é inteligentemente explorada no filme.Johnny tem uma irmã gémea, Fanfan, e a relação entre ambos é intensa, fusional. Ela é a parte terna e luminosa deste casal e, mercê de uma separação violenta, ele envereda pela escuridão, torna-se um enraivecido - esse anti-herói que organiza o seu destino de forma a cair na desgraça. Mas afinal, não é a sombra que dá luz ao quadro?

Mesmo separados, o par mantém-se – como quando se possui duas culturas. Renegar uma delas é amputar uma parte de si próprio.

Uma versão do mito de Narciso conta que Echo, a sua irmã gémea, se separa dele, sufocada pelo seu excesso de amor. Profundamente infeliz, Narciso inclina-se, vendo na água a imagem daquela que o abandonou, até se afogar. Se a realidade ultrapassa sempre a nossa imaginação, a mitologia também se adapta à nossa vida presente.

Filmado originalmente em vídeo digital, o filme recusa o excesso de formalismo e aposta na câmara à mão para narrar a deriva e instabilidade do seu protagonista. "Cada vez que o coração de Johnny bate mais forte, a câmara sente e acompanha essa emoção", assim explica a realizadora a sua opção.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

 "LILYA PARA SEMPRE" de Lukas Moodysson

Lilja 4-ever

**Actores:** Oksana Akinshina, Artyom Bogucharsky **; Ano:** 2002 ; **Duração:** 109 minutos; **Idade:** M/16; **Género:** Drama; **País de Origem:** Dinamarca / Suécia

Era suposto ser um filme sobre a benevolência de Deus, mas a realidade falou mais alto e transformou-se noutra coisa. Tornou-se um filme sobre duas crianças, Lilya e Volodya, que vivem num país que outrora pertenceu ao poderoso império soviético e que agora jaz em ruínas. Tornou-se um filme sobre a vontade de estar noutro lugar, sobre deixar tudo para trás, sobre ser deixado para trás, sobre pessoas ricas que acham que tudo pode ser comprado, sobre pessoas pobres que se vêem obrigadas a vender tudo o que têm (excepto o seu coração), sobre coisas que acontecem longe e coisas que acontecem na rua onde moro, sobre xarope para a tosse e cola, sobre basquetebol, sobre a Britney Spears, sobre esculpir o próprio nome num banco para que toda a gente possa ver que existimos, sobre ser cuspido, sobre, desistir, sobre uma amizade que nunca acaba, sobre uma vela que nunca se apaga. E talvez também seja um bocadinho sobre a benevolência de Deus -   apesar de ele nunca responder quando Lilya reza".

                                                                                  Lukas Moodysson

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"LISBOETAS"** de Sérgio Tréfaut

**Ano:** 2004; **Duração:** 105 minutos; M/12 **Género:** Documentário;

**País de Origem:** Portugal

Sinopse:

***Lisboetas,*** é um documentário político sobre a vaga de imigração que nos últimos anos mudou Portugal. O retrato acutilante e extraordinário de um momento único em que o país e a cidade entraram num processo de transformação irreversível.

É uma janela secreta sobre novas realidades: modos de vida, mercado de trabalho, direitos, cultos religiosos, identidades. É uma viagem a uma cidade desconhecida, a lugares onde nunca se vai mas que estão lá.

Lisboetas, é um documentário de Sérgio Tréfaut e ganhou o Prémio de Melhor Filme Português na primeira edição do IndieLisboa.

Festivais:

* **Indielisboa** – Prémio melhor filme Português
* **É Tudo Verdade / It's All True** – Brasil (competição oficial)
* **Infinity Film Festival** – Itália (competição oficial)
* **Festival dei Popoli** – Itália (competição oficial)
* **Latino Film Festival** – Holanda

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"MAMASUNCION" de Chano Piñeiro**

**Ano: 1984** ; **Duração:** 21 minutos; Género**:** Drama

**País de Origem:** Galiza (Espanha)

Sinopse:

Uma anciã vê passar os dias sem que lhe chegue notícias do seu filho, emigrado faz muito tempo na América. Uma visão lírica e critica sobre os efeitos da diáspora galega.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"SEMPRE XONXA"  de Chano Piñeiro**

**Actores:** Manuel Alonso Pérez, Uxía Blanco, Manuel Botano, Roberto Casteleiro, e Margarita Fernández**; Ano:** 1989; **Duração:** 114 minutos; **Género:** Drama;

**País de Origem:** Galiza **(**Espanha)

Sempre Xonxa é a história de uma mulher, Xonxa, e de dois homens Pancho e Birutas, desde a sua infância no ano de 1947 até à sua idade adulta no ano de 1986. A emigração nas suas duas vertentes de êxito e miséria, a complexidade das relações humanas, a lenda que se confunde com a realidade numa aldeia que vai morrendo nos montes da Galiza.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"Galego" de Manuel Octávio Gómez**

Gallego

**Actores:** Manuel Botana, Sancho Gracia, Vicente Montoto e Jorge Sanz;

**Ano: 1987** ; **Duração:** 105 minutos; Género**:** Drama

**País de Origem:** Galiza (Espanha)

Sinopse:

A história de um galego emigrante em Cuba, e as peripécias que vive na ilha, desde que chega nos anos trinta, até a revolução castrista dos anos cinquenta. Quando decide regressar à Galiza e o faz, sente saudades do Caribe, e volta para lá.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"ADRIANA" de Margarida Gil**

**Actores:** Ana Moreira, Isabel Ruth, Vitor Correia, Bruno Bravo, José Airosa;

**Ano: 2004** ; **Duração:** 102 minutos; Género**:** Drama**; Idade:** M/12

**País de Origem:** Portugal

Sinopse:

Numa ilha remota onde se instalou o luto, um homem decreta que nunca mais haverá sexo nem filhos... A ilha vai ficando deserta e ele decide enviar a sua filha, Adriana, para o continente "constituir família por métodos naturais". Acompanharemos as aventuras de Adriana à procura de um homem que a faça procriar um filho e assim garantir a descendência na ilha.

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg

**"Madagáscar" de Eric Darnell**

**Actores:** Ben Stiller, Chris Rock, David Schwimmer, Jada Pinkett Smith,

Sacha Baron Cohen; **Ano:** 2005; **Duração:** 86 minutos; Género**:** Animação / Comédia / Família; **Idade:** M/4; **País de Origem:** EUA

Sinopse:

Madagáscar é a história de quatro amigos residentes no Jardim Zoológico de Central Park... Alex, o leão é o rei da selva urbana e a maior atracção deste Zoo. Ele e os seus melhores amigos Marty, a zebra, Melman, a girafa e Glória, a hipopótamo fêmea, têm vivido num abençoado cativeiro, com refeições a horas.... e um público que os adora....Mas nem tudo é perfeito... Marty sente que há um mundo para descobrir e com a ajuda de uns prodigiosos pinguins, organiza a fuga de forma a partir em busca do mundo que sempre quis conhecer.

 [ [www.7arte.net](http://www.7arte.net)]

http://www.museu-emigrantes.org/imagens/linha.jpg